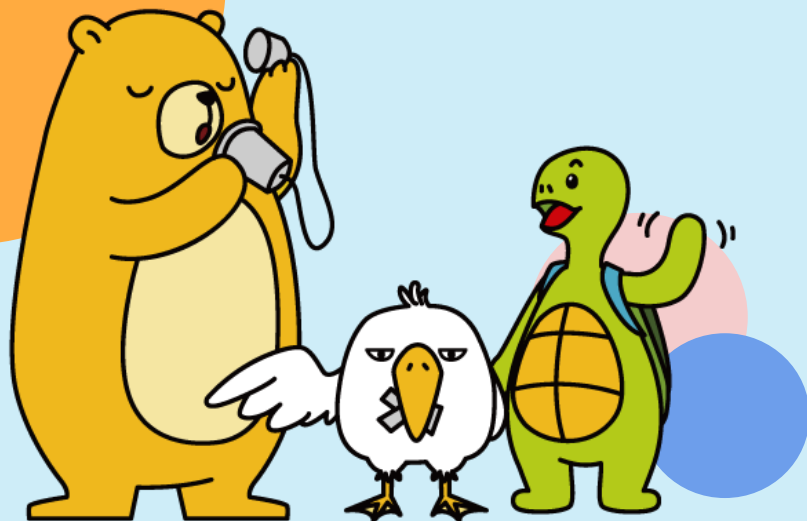


如何成为一个 线上笔友 “penpal”?



This Storypal community resource is made **available in Chinese** thanks to **Lele**, who **volunteered to translate!**

Lele Ma is a native Chinese teacher who helps anyone interested in exploring more about Chinese culture and Chinese language. For the past 8 years, Lele has taught students ranging from primary school to university students, teachers and civil servants in China and Korea. Lele enjoys learning new things, like yoga and finance this year, and is passionate about helping people pursue their dreams. You can reach Lele at lele91@163.com.



你觉得怎么做才能成为一个好朋友呢？

好笔友和好朋友
共有的
3大特点

SHARING
分享

朋友会分享回忆、文化和故事

LISTENING
倾听

朋友会倾听烦恼、玩笑、想法等

TALKING
交流

朋友会交流想法和感情，共同成长

请用一句话来描述一下怎么成为好朋友：

你觉得怎么做 才能成为一个 Pen Pal 笔友呢？

好笔友的特点

- 1 好笔友会及时阅读和回复你的信
- 2 好笔友会和你分享他的生活、文化和国家



请描述一下怎么成为好笔友：

Pen Pal线上笔友

VS

现实中朋友

1.你们通过写信或上网沟通

2.当你给笔友写信时你看不到他的脸

3.你的笔友很可能来自一个不同的国家或文化

1.你们通过电话或上网沟通

2.你们交流沟通时能看到对方的脸

3.你的朋友很可能与你同在一个社区

在不能面对面交流的情况下，如何成为线上的好笔友呢？

成为笔友前需自问的**3**大问题：

- 1.对笔友是否有不适宜谈论的**敏感**话题？
- 2.我和笔友是否有相同的背景（宗教信仰，种族，国籍等）？
- 3.我对笔友的文化有多少了解？

如果你对以上任何一个问题有不确定的答案的话，那么最好先去查阅一下。网络、图书馆或身边了解的朋友等都是很好的获取知识的渠道哦！

成为好笔友前你可以做的调查



1. 你笔友所在国家最近发生的热点事件
2. 你笔友所在国家的主要历史事件
3. 你笔友所在国家与你自己国家的文化差异

给你笔友的第一封信怎么写？



从问候语开始
Start with a Greeting



谈谈你自己
Talk about yourself.



问你笔友一些问题
Ask Your Pen Pal
Friend Questions



告别语
Say Goodbye



这封信应该最少有5到10句话
The letter should be at least 5 to 10 sentences.

你可以提出的问题类型

1. ...what about you?



I play basketball on the weekends.
What about you?

I want to become an engineer.
What about you?



I play video games with my brothers.
What about you?



2. ...what is...?

My favorite animal is a tiger, **what is your favorite animal?**



Today it is raining here, **what is the weather like in your country?**



Kimchi is made with cabbage, **what is in a burrito?**



你最好不要这样回信：

Hey Angel,

It is good to hear from you again. I hope all is well.

My favorite meal is Ramen!! It is Korean hot noodle. I can't eat too much because if I do, I get a stomach ache 🤢 How about you? What is your favorite food?

I have lunch at school! Our lunch is usually delicious but sometimes bad. What about you? Do you have lunch at school?

School keeps me busy. My classes start at 8:40 AM and end at 4:40 PM. Other high schools end at 9:00 PM. I'm happy to end the classes early. I'm curious when your classes start and end.

Bye for now,
Tania

Hey Tania,

I am doing good. We have school lunch. It is fine. I hope you are good.

Your Friend,

Angel

你这样回信会非常好:

Hey Angel,

It is good to hear from you again. I hope all is well.

My favorite meal is Ramen!! It is Korean hot noodle. I can't eat too much because if I do, I get a stomach ache 🤢How about you? What is your favorite food?

I have lunch at school! Sometimes our lunch is usually delicious but sometimes bad. What about you? Do you have lunch at school?

School keeps me busy. My classes start at 8:40 AM and end at 4:40 PM. Other high schools end at 9:00 PM. I'm happy to end the classes early. I'm curious when your classes start and end.

Bye for now,
Tania

Hey Tania!

I am glad to hear from you. I am well. Thank you. I have had Ramen before, but I am not sure if it is the same Ramen you are talking about. My favorite food is pizza. I love pizza so much. I wish I could eat it every day, but my mom won't let me.

I have lunch at school too, but my mom packs my lunches. I usually eat leftovers from the night before. It is not that glamorous. School keeps me busy too. My school is similar to yours, but it is from 8:00 to 3:00. Why are some schools open until 9:00 pm? That is too long. I am happy you get out class early too. I like my school a lot. I am at the top of my class. I come to school on a school bus. How do you get to school?

Best,
Angel



这两种回信方法有什么不同呢？

Hey Tania,

I am doing good. We have school lunch. It is fine. I hope you are good.

Your Friend,

Angel

Hey Tania,

I am glad to hear from you. I am well. Thank you. I have had Ramen before, but I am not sure if it is the same Ramen you are talking about. My favorite food is pizza. I love pizza so much. I wish I could eat it every day, but my mom won't let me. I have lunch at school too, but my mom packs my lunches. I usually eat leftovers from the night before. It is not that glamorous.

School keeps me busy too. My school is similar to yours, but it is from 8:00 to 3:00. Why are some schools open until 9:00 pm? That is too long. I am happy you get out class early too. I like my school a lot. I am at the top of my class. I come to school on a school bus. How do you get to school?

Your Friend,
Angel

怎样去写一封优秀的回信？

1. 阅读你笔友的信并数数共有几个问题
2. 尽力并友好地回答所有的问题
3. 你提供一些新话题



回顾一下

- 做一些你笔友所在国家文化和背景的调查
- 第一封信写作要点:
 - 问候语
 - 你自己的故事
 - 提问
 - 告别语
 - 5到10句话
- 当你有疑问时，问问 “What about you” 和 “what is” 等问题
- 怎样去写一封好的回信:
 1. 阅读信件并数清你笔友的问题数目，看看你是否已全部回复
 2. 提出一些新话题和问题

I like comic books. What about you?

My favorite animal is a rabbit. What is yours?



Practice

实践一下吧！

Practice writing your
introduction letter!

